

harman/kardon®

drive + play™

Mode d'emploi



INTRODUCTION

Merci d'avoir acheté le Drive + Play™ de Harman Kardon, une élégante solution audio d'automobile qui propose un amplificateur avec un contrôle facile de l'iPod®, y compris une capacité de navigation complète parmi la musique. Nous avons organisé ce manuel pour rendre l'installation et le fonctionnement aussi simples que possible et sans problème. Veuillez le lire attentivement avant de commencer l'installation du Drive + Play. Pour connaître les réponses aux questions les plus fréquemment posées sur l'installation et l'utilisation du Drive + Play, veuillez nous rendre visite sur : www.harmankardon.com

Garantie

Le Drive + Play est garanti contre tout défaut. La durée de garantie du Drive + Play dépend des lois du pays dans lequel il a été acheté. Votre détaillant local Harman Kardon peut vous aider à déterminer la durée de la garantie. Pour enregistrer votre produit, veuillez nous rendre visite sur : www.harmankardon.com

Conditions requises pour l'iPod®

Le Drive + Play est conçu pour fonctionner avec tous les iPod équipés des matériels et des logiciels Apple® suivants :

1. Port d'insertion de l'iPod



Port d'insertion de l'iPod

2. Logiciel iPod

Description du modèle et version/date minimum du logiciel				
3G	Mini	4G	Photo	5G
Touches au-dessus de la molette cliquable	Tous	Molette cliquable	Écran couleur	Écran couleur
v2.2	v1.1	v3.0	v1.0	v1.0
2/04	3/04	7/04	10/04	6/05

Si ces deux conditions requises sont satisfaites, le Drive + Play peut être facilement ajouté à pratiquement tous les systèmes audio d'automobile pour un contrôle total de votre iPod.

2 INTRODUCTION

Avertissements pour le Drive + Play

Mise en garde de distraction

Ne branchez ou ne débranchez pas votre iPod ou ne programmez pas votre Drive + Play en conduisant. Soyez toujours prudent et attentif à votre véhicule et à la circulation autour de vous. Respectez toujours le code de la route en conduisant. Sortez toujours de la route et garez-vous dans un endroit qui ne représente aucun risque, avant de naviguer dans votre iPod ou de configurer votre Drive + Play.

Connexion de l'iPod

Tenez toujours le connecteur d'insertion de l'iPod dans le Drive + Play par les côtés et insérez (ou retirez) doucement le connecteur d'insertion. Ne forcez pas excessivement pour insérer ou retirer le connecteur sinon vous pourriez endommager votre iPod.

Données perdues

Harman Kardon n'est pas responsable de la perte éventuelle des données sur votre iPod lors de l'utilisation du Drive + Play. Assurez-vous de sauvegarder les fichiers de données audio sur votre ordinateur.

Musique bruyante et audition

Une diffusion trop forte de la musique dans votre véhicule peut créer des dommages permanents à votre système auditif et également entraver votre capacité à entendre le bruit de la circulation. Les niveaux de volume maximaux qui peuvent être atteints avec ce produit, combinés avec une amplification de haute puissance, peuvent dépasser les niveaux de sécurité requis pour une écoute prolongée. Nous recommandons d'utiliser des niveaux de volume faibles lors de la conduite. Harman Kardon n'est pas responsable d'une éventuelle perte de l'audition, de blessure corporelle ou de dommage matériel à la suite de l'utilisation ou d'une mauvaise utilisation de ce produit.

Écouteurs et conduite

N'utilisez pas d'écouteurs pendant la conduite d'un véhicule. Cette pratique est illégale. Soyez toujours prudent et attentif à votre véhicule et à la circulation autour de vous. Respectez toujours le code de la route en conduisant. La sortie audio du Drive + Play ne convient pas à des écouteurs de conduite et elle est destinée à la sortie d'un signal approprié à une prise d'entrée de niveau de ligne d'un système audio.

À propos de l'installation

Bien que nous recommandons une installation effectuée par un professionnel pour votre Drive + Play de Harman Kardon, ce produit est aussi conçu pour que vous puissiez l'installer vous-même. Bien que les instructions fournies expliquent comment installer le Drive + Play de manière générale, elles n'indiquent pas les méthodes exactes destinées à votre véhicule en particulier. Après avoir lu le manuel, si la procédure nécessaire à suivre pour l'installation du produit vous semble difficile, demandez à votre revendeur d'audio automobile agréé Harman Kardon pour en savoir plus sur les options d'installation professionnelle.

INSTALLATION

Liste des pièces

Le Drive + Play comprend les pièces et les composants suivants :

- Ecran avec embase de montage universelle et câble fixé (3 m)
- Bouton de contrôle avec embase de montage de 30° et câble fixé (3 m)
- Boîtier électronique (le cerveau)
- Adaptateur FM câblé
- Cordon d'alimentation accessoire 12 volts amovible (2 m) avec adaptateur allume-cigare et porte-fusible en ligne
- Câble de sortie de ligne (1,6 m) : prise stéréo 3,5 mm (M) vers prises L/R RCA (M)
- Câble de l'iPod (3 m) : prise mini DIN à 8 broches vers le connecteur d'insertion de l'iPod
- Socle 0° du bouton de contrôle
- 2 Plateaux de montage pour le socle du bouton et le socle de l'écran
- 10 Vis de montage : 3 pour le socle du bouton, 3 pour le socle d'écran et 4 pour le boîtier électronique
- 6 Bracelets de fixation noirs
- 2 Clés hexagonales : de 3 mm et de 1,5 mm
- 2 Coussinets adhésifs de montage
- 2 Tampons alcoolisés

Outils et précautions

Pour installer les composants du Drive + Play, nous recommandons l'utilisation des outils suivants :

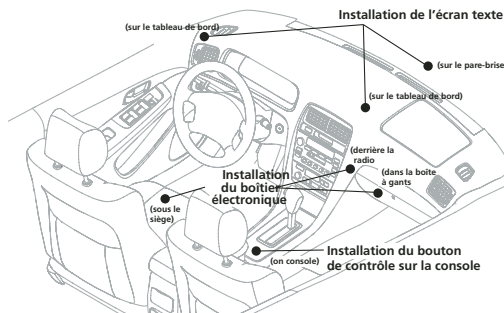
- Perceuse électrique ou sans fil avec un assortiment de mèches
- Assortiment de tournevis cruciformes
- Crayon
- Lunettes de protection

Avant de démarrer l'installation, veuillez respecter les précautions suivantes :

- Mettez tout le système audio hors tension, y compris l'iPod, avant d'effectuer toute connexion.
- Portez toujours des lunettes de protection lors de l'utilisation des outils.

Choix des emplacements d'installation

IMPORTANT : le Drive + Play doit être installé conformément à ces instructions et aux réglementations correspondantes. Aucun élément de ce système ne doit obstruer la vision de la route ou des commandes du véhicule ou des écrans d'informations du conducteur, pour garantir une conduite sans danger du véhicule. L'écran doit être positionné de façon à éliminer les éblouissements et les réflexions, et doit être le plus rapproché possible de la perspective visuelle normale du conducteur.



Composants Drive + Play

Le Drive + Play comprend trois composants principaux : l'écran, le bouton de contrôle et le boîtier électronique. Ils fonctionnent ensemble en tant que système pour piloter facilement votre iPod et pour acheminer le signal audio vers votre système audio d'automobile. Les trois composants doivent être installés. Vous pouvez choisir une transmission FM câblée ou une connexion directe du signal audio de sortie de ligne à l'interface audio.

Emplacement de l'écran

L'écran texte montre les informations actuelles de l'iPod et il est similaire à l'écran de l'iPod. Il comprend un bras pivotant à trois positions pour un réglage pratiquement illimité de l'angle de vision. Vous pouvez installer l'unité dans des emplacements variés, tant qu'ils offrent une vision directe de l'écran. Pour une vision plus facile, montez l'unité près du tableau d'indicateurs ou sur le dessus du tableau de bord.

Emplacement du bouton de contrôle

Le bouton de contrôle vous permet de piloter l'iPod à peu près comme la molette cliquable de l'iPod. L'unité comprend trois socles interchangeable afin de pouvoir choisir l'angle de commande le plus confortable. Idéalement, vous devez installer le bouton de contrôle dans un emplacement qui fournit un accès confortable pendant la conduite et où vous pouvez facilement le sentir et l'actionner sans quitter la route du regard.

Emplacement du boîtier électronique

Le boîtier électronique contient le transmetteur FM et l'alimentation des trois composants. Vous pouvez l'installer sous un siège, dans le compartiment de la console centrale ou dans la boîte à gants. Si possible, choisissez un emplacement qui fournit à la fois un accès pratique au boîtier et un acheminement facile des câbles. De même, les performances du transmetteur FM sans-fil dépendent de l'emplacement et de la longueur de l'antenne torsadée. Le Drive + Play fournit aussi une interface audio de téléphone portable, de radionavigateur par satellite ou d'autres dispositifs qui envoient un signal audio de bas niveau utilisant la prise jack d'entrée auxiliaire. Pour l'utilisation de la fonctionnalité d'entrée auxiliaire, choisissez un emplacement de montage du boîtier électronique qui fournit un accès facile à la prise jack d'entrée auxiliaire. Sinon, vous devrez acheter une extension de câble stéréo de 3,5 mm pour une plus longue course de câble (consultez le schéma de câblage page 5).

Adaptateur FM câblé

L'adaptateur FM câblé doit être branché sur le câble qui connecte l'antenne du véhicule à la radio, situé en général à l'arrière du compartiment radio. Cependant, dans certains véhicules, il peut être situé ailleurs. Si vous n'êtes pas sûr de l'emplacement de la prise d'antenne, ou si votre véhicule est équipé d'une antenne amplifiée ou non standard, faites installer votre Drive + Play par un professionnel.

Emplacement de l'iPod

Avec ce système, vous pouvez placer votre iPod dans n'importe quel emplacement qui vous permet de le connecter facilement au câble Drive + Play de l'iPod. Puisque vous n'avez pas besoin de voir l'iPod ou d'utiliser ses commandes, vous pouvez le placer dans le compartiment de la console centrale, la boîte à gants ou dans un autre emplacement caché.

REMARQUE : puisqu'un iPod peut chauffer pendant son fonctionnement, évitez les endroits fermés étroits. Reportez-vous à la section "A propos des températures de fonctionnement et de stockage" du guide d'utilisation de votre iPod

Planification de l'installation

IMPORTANT : lors de l'acheminement des câbles en provenance de n'importe quel composant vers le boîtier électronique, assurez-vous de les acheminer en dehors de toute partie mobile tels que le levier de vitesse, les pédales, le frein à main et la colonne de direction.

Placez temporairement les composants principaux dans leurs emplacements prévus et déroulez leurs câbles pour juger de leur acheminement (consultez le schéma de câblage page 5 pour les options de câblage). Si un câble se révèle trop court, essayez de déplacer un ou plusieurs composants pour trouver un meilleur acheminement. Ensuite, inspectez l'assemblage intérieur du véhicule et localisez les endroits dans lesquels les câbles peuvent être cachés ou placés dans des jointures (par exemple derrière le boîtier de console centrale, le long du panneau de carrosserie, etc.). Une fois que vous avez trouvé l'emplacement idéal des câbles et des composants, marquez les sites avec un crayon et continuez l'installation.

4 INSTALLATION

Choix de l'interface audio

En vous référant au schéma de câblage de la page suivante, vous pouvez mettre en interface la sortie audio du Drive + Play avec votre système audio d'automobile de trois façons :

Transmission FM sans-fil

Uniquement disponible dans certains pays

Cette méthode est la plus pratique et nécessite le moins de câblage. Après la configuration, réglez votre radio sur la fréquence FM assignée pour écouter votre iPod. Le Drive + Play intègre un transmetteur FM et son logiciel fournit un choix de cinq fréquences FM fixes ou une fréquence réglable pour les régions où aucune des fréquences fixes sélectionnées ne sont disponibles. Consultez Configuration initiale à la page 9 pour en savoir plus sur la sélection d'une fréquence optimale pour une meilleure performance du transmetteur FM.

Transmission FM câblé

Pour de meilleures performances de la qualité de la transmission FM, utilisez l'adaptateur FM câblé pour une connexion directe (via la prise jack d'antenne sur le boîtier électronique) à votre entrée d'antenne radio (consultez le schéma de câblage de la page suivante).

REMARQUE : en fonction de votre modèle de véhicule, des adaptateurs de prise d'antenne peuvent être nécessaires pour connecter l'adaptateur FM câblé à votre radio et à votre antenne.

Connexion sur la sortie audio

Cette méthode fournit une meilleure qualité sonore mais implique plus de câblage. Après avoir effectué les connexions et la configuration, vous sélectionnez l'entrée auxiliaire ou le changeur CD sur votre système audio pour écouter votre iPod. Consultez la configuration initiale à la page 9 pour en savoir plus.

REMARQUE : afin d'utiliser la sortie audio, votre système audio doit posséder une prise jack de sortie auxiliaire ou une Entrée du changeur CD. Une interface de tierce partie est nécessaire pour connecter l'Entrée du changeur CD. Si votre système ne possède aucune de ces fonctionnalités, la transmission FM câblée est le seul choix pour l'interface audio.

Choix de l'interface d'alimentation

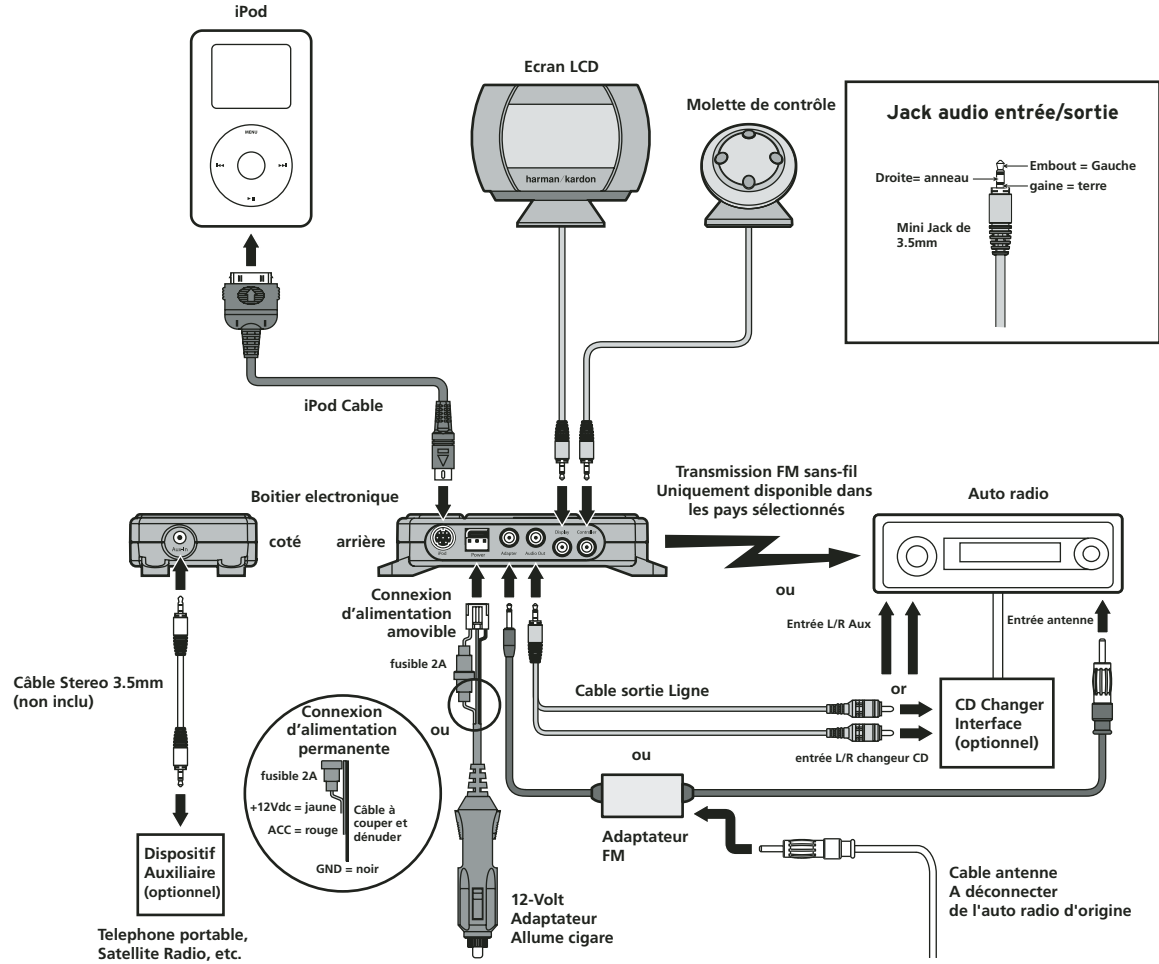
En se référant au schéma de câblage de la page suivante, vous pouvez connecter les connexions d'alimentation du Drive + Play sur le système électrique de votre véhicule selon l'une des méthodes suivantes :

Cordon d'alimentation accessoire 12 volts amovible avec adaptateur et porte-fusible en ligne

Cette interface d'alimentation est la plus pratique, puisque le câble d'alimentation peut être simplement branché dans la prise d'alimentation de l'allume-cigare de votre véhicule. Aucun câblage supplémentaire n'est nécessaire. L'adaptateur de l'allume-cigare est protégé par un fusible et le fusible peut être changé en retirant l'écrou de l'extrémité de l'adaptateur.

REMARQUE : si votre allume-cigare fonctionne même lorsque le contact du véhicule est en position "arrêt", vous devrez mettre le Drive + Play sous tension manuellement. Il peut se mettre hors tension manuellement ou il se mettra hors tension automatiquement après une heure d'inactivité.

Schéma de câblage



Connexion directe du harnais d'alimentation de 12 volts avec porte-fusible en ligne

Utilisez cette méthode lorsque vous souhaitez installer une connexion permanente au système électrique du véhicule. Sans toucher au porte-fusible en ligne, coupez le cordon d'alimentation au niveau de la prise allume-cigare, puis dénudez environ 1 cm de l'isolant noir et épais pour accéder aux 3 fils à l'intérieur. Branchez le fil rouge interne sur le contact ACC du

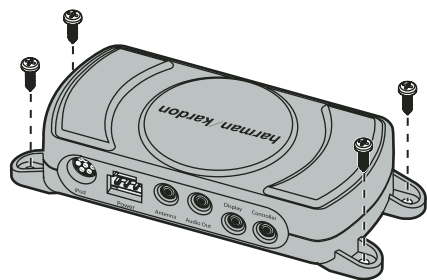
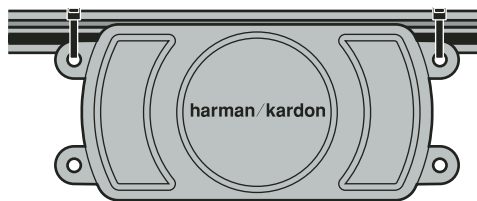
véhicule (circuit accessoire). Branchez le fil jaune sur le fil d'alimentation permanente 12 volts du véhicule et branchez le fil noir au circuit de terre du véhicule. Le meilleur endroit pour effectuer ces branchements est le harnais qui fournit l'alimentation et la terre à la radio du véhicule.

IMPORTANT : remplacez le fusible en ligne uniquement avec un fusible du même type et de même ampérage.

Installation des composants

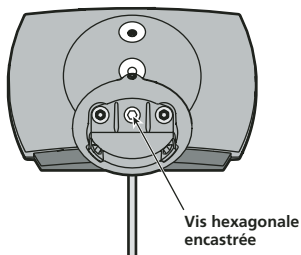
Installation du boîtier électronique

À l'emplacement sélectionné, installez le boîtier électronique. Utilisez soit les bracelets de fixation fournis, soit les vis de montage, comme indiqué ci-dessous.

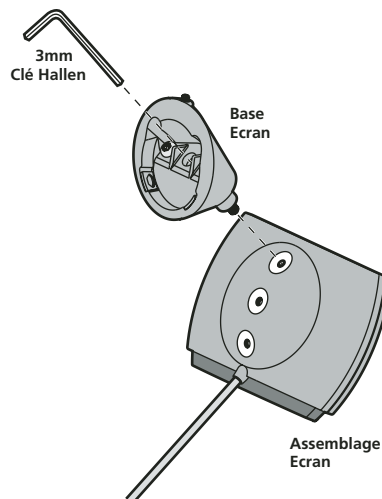


Installation de l'écran

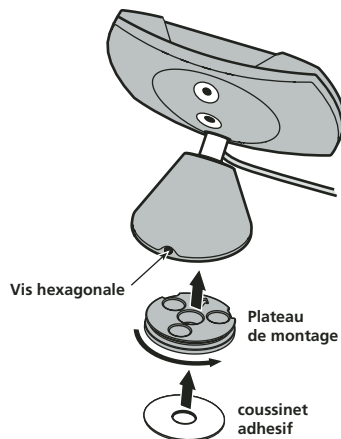
1. Placez temporairement l'écran à l'emplacement prévu et vérifiez l'angle de vue par défaut en réglant le bras pivotant. Si cela vous convient, alors passez à l'étape 2. Sinon, changer l'angle de vue comme suit :
 - a. À l'aide d'une clé hexagonale de 3 mm, dévissez la vis hexagonale encastrée (dans le socle de l'écran) jusqu'à ce que le bras pivotant soit libéré du socle. La vis hexagonale encastrée reste captive.



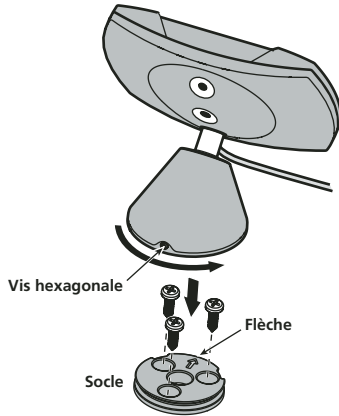
- b. Sélectionnez un autre angle de vue (milieu ou en haut). Remplacez les pièces dans l'ordre inverse et resserrez la vis hexagonale encastrée.



2. Sur le socle, à l'aide de la clé hexagonale de 1,5 mm, dévissez (mais n'enlevez pas) la vis hexagonale sans tête.
3. Pour installer l'écran avec du ruban adhésif, complétez les étapes suivantes ou sautez à l'étape 4 :
 - a. Insérez le plateau de montage, tournez-le de 180° et serrez la vis hexagonale sans tête comme indiqué ci-dessous.



- b. Sur l'emplacement proposé, essuyez la surface et le plateau de montage exposé avec l'un des tampons alcoolisés fournis. Laissez sécher.
 - c. Enlevez le ruban protecteur de l'une des faces du coussinet adhésif fourni, puis pressez le coussinet contre le plateau de montage.
 - d. Enlevez le ruban protecteur restant, puis pressez l'écran sur son emplacement pendant 5 secondes.
4. Pour installer l'écran avec les vis de montage, complétez les étapes suivantes :

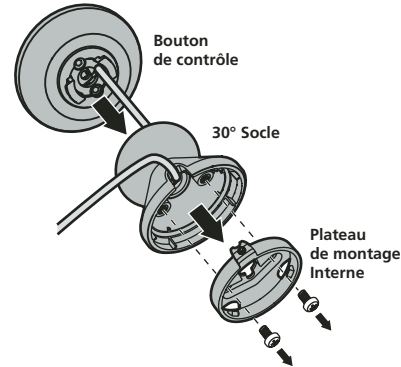


- a. Comme montré sur le schéma, placez le plateau de montage et tournez-le afin que la flèche soit face à la vis hexagonale sans tête à l'arrière du socle, après le montage.
 - b. En tenant en position le plateau de montage, fixez-le à la surface avec les trois vis de montage fournies.
 - c. Placez l'écran texte sur le plateau de montage (à 180° de sa position finale) et tournez-le à moitié de sa position finale. Serrez les vis hexagonales sans tête à l'arrière du socle.
5. Faites passer le câble fixé jusqu'au boîtier électronique.

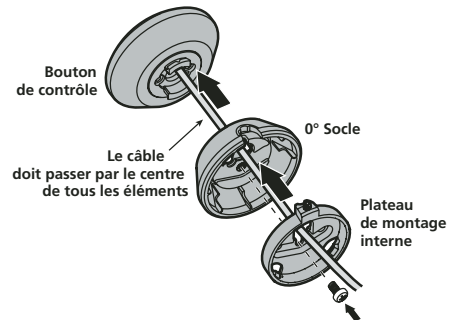
Installation du bouton de contrôle

REMARQUE : le câble du bouton de contrôle peut être acheminé différemment en fonction du montage avec coussinet adhésif ou avec vis. L'acheminement par défaut du câble passe par le socle et doit être utilisé lors du montage du socle avec le coussinet adhésif fourni. Pour le montage avec vis, le câble peut être acheminé à travers le centre du socle et à travers un trou qui doit être percé dans la surface de montage. Vous pouvez utiliser le plateau de montage comme gabarit.

1. Placez le bouton de contrôle sur l'emplacement et vérifiez que l'angle d'utilisation est par défaut 30° du socle. Si cela vous convient, alors passez à l'étape 2. Sinon, changer l'angle du socle comme suit :
 - a. A l'aide d'un tournevis cruciforme, enlevez les deux vis du fond du socle et mettez de côté la plaque de montage interne.



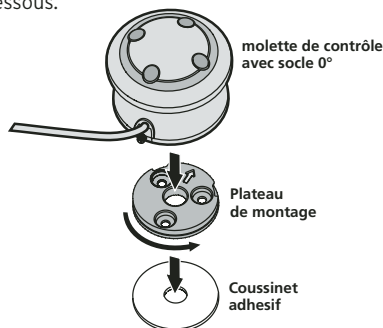
- b. Tout en tenant le socle, saisissez le bouton de contrôle et tournez-le vers la droite jusqu'à ce qu'il soit libéré du socle. Faites glisser le socle du câble fixé et mettez-le de côté.
- c. Sélectionnez le socle 0° et enfiler le câble à travers le socle jusqu'au bouton de contrôle.
- d. Placez le nouveau socle contre le fond du bouton de contrôle et tournez-le vers la gauche jusqu'à son verrouillage. Faites passer le câble fixé à travers l'ouverture du socle. Fixez la plaque de montage interne au socle avec les vis de l'étape a.



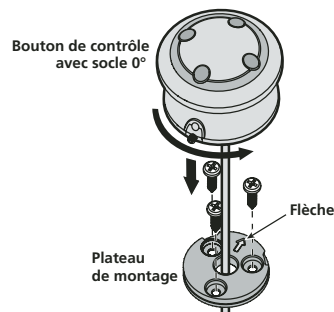
Installation des composants

Installation du bouton de contrôle (suite)

2. Sur le socle (sous le câble), à l'aide de la clé hexagonale de 1,5 mm, dévissez (mais n'enlevez pas) la vis hexagonale sans tête.
3. Pour installer le bouton de contrôle avec du ruban adhésif, complétez les étapes suivantes ou sautez à l'étape 4 :
 - a. Insérez le plateau de montage, tournez-le de 180° et serrez la vis hexagonale sans tête comme indiqué ci-dessous.



- b. Pour garantir une adhésion parfaite, essuyez la surface de l'emplacement choisi, et le plateau de montage exposé, avec l'un des tampons alcoolisés fournis. Laissez sécher.
 - c. Enlevez le ruban protecteur de l'une des faces du coussinet adhésif fourni, puis pressez le coussinet contre le plateau de montage.
 - d. Enlevez le ruban protecteur restant, puis pressez le bouton de contrôle sur son emplacement pendant 5 secondes.
4. Pour installer le bouton de contrôle avec les vis de montage, complétez les étapes suivantes :
 - a. Sur le site proposé, placez le plateau de montage et tournez-le afin que la flèche soit face à la vis hexagonale à l'arrière du socle, après le montage.
 - b. En tenant en position le plateau de montage, fixez-le à la surface avec les trois vis de montage fournies.
 - c. En utilisant le trou central du plateau de montage comme gabarit, percez un trou à travers la surface de montage et passez le câble du bouton de contrôle à travers le trou.
 - d. Placez le bouton de contrôle sur le plateau de montage (à 180° de sa position finale) et tournez-le à moitié de sa position finale. Serrez les vis hexagonales sans tête à l'arrière du socle.



5. Faites passer le câble fixé jusqu'au boîtier électronique.

Installation du câble de l'iPod

Faites passer le câble du connecteur d'insertion de l'iPod jusqu'à l'emplacement choisi pour l'iPod (par exemple le compartiment de la console centrale ou la boîte à gants). Assurez-vous de laisser suffisamment de câble sorti pour faciliter la connexion et la déconnexion de l'iPod.

Installation des connexions du système

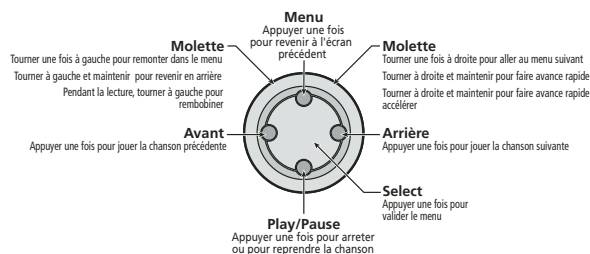
Avec l'alimentation éteinte, consultez le schéma de câblage de la page 5 et installez uniquement les connexions d'alimentation, de terre et de signal audio qui s'applique à l'installation choisie. Après avoir vérifié toutes les connexions y compris celle de l'iPod, passez à la section suivante, Assurez-vous que toutes les fiches sont correctement insérées dans leurs prises.

FONCTIONNEMENT DU DRIVE + PLAY

Mise en garde de distraction

Ne branchez ou ne débranchez pas votre iPod ou ne programmez pas votre Drive + Play en conduisant. Sortez toujours de la route et garez-vous dans un endroit dont vous êtes absolument sûr qu'il ne représente aucun risque avant de naviguer dans votre iPod ou de configurer votre Drive + Play. Respectez toujours le code de la route en conduisant.

Aperçu



Le Drive + Play fonctionne à peu près comme l'iPod lui-même. Le bouton de contrôle imite la molette cliquable de l'iPod, et son logiciel utilise un système similaire de sélection par menus. Avant de l'utiliser pour la première fois, vous devez d'abord effectuer la Configuration initiale (voir ci-dessous).

Pour effectuer des sélections, tournez simplement la roue de défilement du bouton de contrôle pour mettre en surbrillance un élément du menu souhaité. Tournez la roue de défilement vers la droite pour faire défiler vers le bas et vers la gauche pour faire défiler vers le haut. Appuyez une fois sur la touche Select (au centre) pour confirmer votre sélection.

Selon votre sélection, l'écran suivant s'affiche :

- une liste des paramètres ou de menu d'utilisation, ou alors, dans l'un des quelconques menus de

“paramètres” :

- un paramètre en surbrillance avec un choix de valeurs, ou
- un paramètre en surbrillance avec une case à cocher, ou
- un écran graphique qui peut être configuré en utilisant la roue de défilement.

Un autre appui sur la touche Select (centrale) sélectionnera la prochaine valeur ou reviendra au début si tous les paramètres ont été affichés, ou cochera ou décochera la case (c'est-à-dire activée ou désactivée). Si un écran graphique s'affiche, utilisez la roue de défilement pour régler le paramètre.

Après avoir effectué votre réglage ou votre sélection, vous pouvez appuyer sur la touche Menu (supérieure) pour revenir au menu précédent. Si aucune touche n'est appuyée pendant 10 secondes, l'écran Now Playing s'affiche. À ce moment, un appui sur la touche Menu vous ramènera à l'écran de votre sélection précédente. Un appui répété sur la touche Menu vous ramènera au menu Drive + Play.

Configuration initiale

REMARQUE : veuillez vous référer à l'écran d'affichage du Drive + Play lorsque vous effectuez la configuration initiale. Référez-vous aussi au mode d'emploi de l'iPod pour en savoir plus sur les opérations de fonctionnement.

Mise en marche

1. Avec le volume principal baissé (sur votre système audio), mettez sous tension le système audio d'automobile entier, puis mettez le Drive + Play sous tension en appuyant sur la touche Play/Pause (inférieure). Si tout fonctionne correctement, l'écran de l'iPod affichera le message suivant :
OK to disconnect.
2. L'écran du Drive + Play affichera en premier la page de démarrage Harman Kardon, suivi par l'écran Now Playing. Ce que l'écran Now Playing affichera ensuite dépend des conditions suivantes :

- Cependant, si aucune lecture n'était en cours lors du branchement de votre iPod, le Drive + Play ordonnera à l'iPod de lire les premiers morceaux de la base données des morceaux.

Sélection d'une fréquence FM optimale

Le Drive + Play propose cinq présélections de fréquence FM (88.1, 88.3, 88.5, 88.7 ou 88.9 MHz) à votre convenance. En fonction de l'endroit où vous utilisez le Drive + Play, une présélection de fréquence peut fournir un fonctionnement satisfaisant. Pour une meilleure performance, suivez cette procédure pour sélectionner une fréquence FM optimale :

1. Mettez sous tension la radio de votre véhicule et recherchez un canal FM disponible (c'est-à-dire un canal avec uniquement du bruit de bas niveau ou un programme existant mais affaibli).
2. Si le canal correspond à une présélection de fréquence du Drive + Play, il suffit de la sélectionner dans le menu FM Frequency de la prochaine section.
3. Si le canal ne correspond pas à une présélection de fréquence du Drive + Play, vous devrez définir cette fréquence dans le menu Custom FM Frequency de la prochaine section.
4. Mémorisez votre choix de fréquence sur votre radio pour une sélection facile.

REMARQUE : la performance de la fréquence FM choisie peut varier en fonction du lieu d'écoute. Si vous vous déplacez loin de chez vous, vous pouvez choisir plusieurs fréquences selon les lieux d'écoute et les mémoriser dans votre radio pour une sélection facile.

Réglage de la transmission FM

Les paramètres FM peuvent être accessibles à partir du menu principal ou plus tard dans le menu Settings.

- **Pour activer ou désactiver la transmission FM :**

menu Drive + Play > FM Settings > FM Transmitter > sélectionnez On (par défaut) ou Off.

- **Pour modifier la présélection de fréquence FM :**

menu Drive + Play > FM Settings > FM Frequency > sélectionnez 88.1 (par défaut), 88.3, 88.5, 88.7, 88.9 ou Custom (réglage par défaut = 88.7 MHz ou dernier réglage).

REMARQUE : si les présélections de fréquence FM sont déjà attribuées à des stations FM dans votre région d'écoute, alors utilisez Custom FM Frequency (ci-dessous) pour sélectionner une fréquence inutilisée. Le réglage par défaut est 88.7 MHz.

drive + play™

Réglage de la transmission FM (suite)

- Pour sélectionner une fréquence FM personnalisée :
 1. menu Drive + Play > FM Settings > Custom Frequency.
 2. L'écran graphique FM Frequency s'affiche. Faites défiler pour sélectionner la fréquence FM souhaitée.

Réglage du mode aléatoire

Vous pouvez régler le Drive + Play pour mélanger (lecture aléatoire) les morceaux ou les albums de l'iPod comme suit :

- menu Drive + Play > Settings > Shuffle > sélectionnez Off (par défaut), Songs ou Albums.

Setting Repeat

You can set Drive + Play to repeat the current iPod song or all songs in a playlist or album as follows:

NOTE: When browsing by Artists, Genres or Composers, selecting Repeat All will repeat the album that contains the selected song.

- Drive + Play Menu > Settings > Shuffle > select Off (default) > One > All.

Configuration de l'entrée AUX

Pour acheminer un signal audio en provenance d'un dispositif (par exemple un téléphone portable ou un radionavigateur par satellite, consultez le schéma de câblage de la page 5) connecté à l'entrée auxiliaire du Drive + Play vers votre système audio d'automobile :

- Pour sélectionner manuellement les signaux d'entrée auxiliaire :
 1. menu Drive + Play > AUX input ou menu Drive + Play > Settings > AUX input.
 2. Appuyez une fois sur la touche Select pour revenir.
- Pour désactiver l'entrée AUX ou pour restaurer l'audio en provenance de l'iPod connecté, appuyez une fois sur la touche Select.

Réglage de l'écran

Vous pouvez personnaliser le Drive + Play et sélectionner vos préférences d'affichage comme suit :

- Pour activer ou désactiver les grands caractères :
 1. menu Drive + Play > Settings > Display Settings > cochez la case Large Font pour les activer ou décochez-la pour les désactiver (par défaut).
 2. Pour activer ou désactiver Large Fonts, appuyer la touche Menu (supérieure) deux fois pour revenir au menu Drive + Play.

REMARQUE : le Drive + Play stockera jusqu'à 32 caractères à afficher dans l'écran Now Playing, en combinant les noms de chansons en groupes logiques de caractères. Pour afficher le groupe logique suivant, appuyez une fois sur la touche Select. S'il existe plus de caractères qu'il n'est possible d'en afficher dans deux groupes, le troisième groupe s'affichera au bout de

quelques secondes, suivi de nouveau du premier groupe. Si Auto Scroll est activé, les groupes de caractères changeront automatiquement.

- Pour activer ou désactiver Auto Scroll :
menu Drive + Play > FM Settings > FM Transmitter > sélectionnez On (par défaut) ou Off.
- Pour régler le contraste de l'écran :
 1. menu Drive + Play > Settings > Display Settings > Adjust Contrast.
 2. L'écran graphique Contrast s'affiche. Faites défiler pour sélectionner le contraste souhaité.
- Pour régler le rétroéclairage de l'écran :
 1. menu Drive + Play > Settings > Display Settings > Adjust Backlight.
 2. L'écran graphique Brightness s'affiche. Faites défiler pour sélectionner la luminosité souhaitée.
- Vous pouvez régler le rétroéclairage du Drive + Play pour qu'il s'éteigne après 10 secondes. Lorsqu'il est désactivé, l'appui d'un bouton sur le bouton de contrôle le rallume. Pour activer ou désactiver la temporisation de l'extinction du rétroéclairage :
menu Drive + Play > Settings > Display Settings > Backlight Timer > sélectionnez On (par défaut) ou 10 sec.
- Pour activer ou désactiver l'affichage inversé (c'est-à-dire du texte blanc sur un fond noir) :
menu Drive + Play > Settings > cochez ou décochez la case Display Settings pour activer ou désactiver (par défaut).

Réglage du menu (principal) du Drive + Play

Vous pouvez régler le menu (principal) du Drive + Play pour qu'il affiche votre choix de menus comme suit :

REMARQUE : par défaut, les huit menus suivants sont affichés (indiqués par des cases cochées) : FM Settings, Now Playing, Playlists, Artists, Albums, Songs, Genres et Composers. Si vous souhaitez que toutes ces menus s'affichent, passez cette section.

1. Menu Drive + Play > Settings > Change Main Menu.
2. Faites défiler jusqu'au menu (par exemple Composers) à supprimer et appuyez sur la touche Select (centrale) une fois pour décocher la case. Pour ajouter de nouveau cette sélection, appuyez sur la touche Select (centrale) une fois pour cocher la case.
3. Répétez l'étape 2 pour les autres menus que vous voulez supprimer ou ajouter au menu principal.

REMARQUE : les paramètres ne peuvent pas être supprimés du menu principal.

Réglage de la temporisation de mise en veille

Le Drive + Play est équipé d'une temporisation de mise en veille qui retarde la mise hors tension de 2 secondes après avoir coupé le contact. Vous pouvez régler un délai différent comme suit :

REMARQUE : la temporisation de mise en veille fonctionne uniquement lorsque le fil ACC du Drive+Play est connecté au terminal accessoire du contact (consultez le schéma de câblage page 5).

- Menu Drive + Play > Settings > Sleep Timer > sélectionnez 2 sec (par défaut), 4 sec ou 8 sec.

Réglage de la taille du saut

Lors de la navigation dans une base de données (morceaux, albums, artistes, etc.), vous pouvez faire défiler et rester appuyé pour sauter vers une position différente de la liste, en sautant les titres non désirés. Cette taille de saut par défaut est de 10 pour cent de votre base de données. Vous pouvez régler une taille de saut différente comme suit :

- menu Drive + Play > Settings > Jump Size > sélectionnez 1%, 2%, 5%, 10% (par défaut), 15%, 20% ou 25%.

À propos du Drive + Play

Vous pouvez afficher des informations sur le Drive + Play comme suit :

- Menu Drive + Play > Settings > About.

Réinitialisation de tous les réglages

REMARQUE : la réinitialisation de tous les réglages effacera tous vos réglages personnels et les remplacera par leurs valeurs par défaut.

Pour réinitialiser tous les réglages du Drive + Play à leurs valeurs par défaut :

1. menu Drive + Play > Settings > Reset All.
2. Après quelques secondes, la page de démarrage Harman Kardon s'affiche, suivi par l'écran Now Playing. À ce moment, tous les réglages du Drive + Play auront été réinitialisés.

Navigation et lecture des morceaux

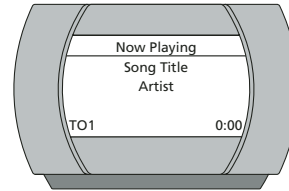
La navigation et la lecture des morceaux à l'aide du Drive + Play fonctionnent à peu près comme sur l'iPod. En utilisant le bouton de contrôle (consultez l'aperçu page 8), vous pouvez lire les morceaux de n'importe quelle liste de lecture, ou lire des morceaux des catégories comme Artists, Albums, Songs, Genres ou Composers.

REMARQUE : le Drive + Play ne prend pas en charge la recherche de chapitres lorsqu'il lit un livre parlé. Vous pouvez utiliser la roue de défilement pour faire défiler manuellement en avant ou en arrière.

- Appuyez sur la touche Select (centrale) pour avancer à travers les éléments du menu pour localiser et lire des morceaux.
- Appuyez sur la touche Menu (supérieure) pour revenir au menu précédent.

Lorsque la lecture d'un morceau démarre, l'écran texte affiche l'écran Now Playing (voir au dessus à droite) avec le nom du

morceau, l'artiste, le numéro de piste et la durée de lecture écoulée. Vous pouvez aussi régler votre Drive + Play pour une lecture aléatoire ou une lecture répétée d'un morceau ou d'un album.



REMARQUE : Now Playing, Playlists, Artists, Albums, Songs, Genres ou Composers ne s'afficheront dans le menu principal qu'après avoir été cochés pour affichage (consultez la page précédente).

Navigation dans les listes de lecture

- Menu Drive + Play > Playlists > sélectionnez une liste de lecture (par exemple Favorite) > sélectionnez un morceau.

REMARQUE : la liste de lecture On-The-Go ne sera pas mise à jour pendant l'utilisation du Drive + Play.

Navigation dans les artistes

- Menu Drive + Play > Artists > sélectionnez un artiste > sélectionnez un album > sélectionnez un morceau.

Navigation dans les albums

- Menu Drive + Play > Albums > sélectionnez un album > sélectionnez un morceau.

Navigation dans les morceaux

- Menu Drive + Play > Songs > sélectionnez un morceau.

Navigation dans les genres

- Menu Drive + Play > Genres > sélectionnez un genre > sélectionnez un artiste > sélectionnez un album > sélectionnez un morceau.

Navigation dans les compositeurs

- Menu Drive + Play > Composer > sélectionnez un compositeur > sélectionnez un album > sélectionnez un morceau.

Lecture aléatoire

Vous pouvez régler le Drive + Play pour mélanger (lecture aléatoire) les morceaux ou les albums de l'iPod comme suit :

- menu Drive + Play > Settings > Shuffle > sélectionnez Off (par défaut), Songs ou Albums.

Lecture répétée

Vous pouvez régler le Drive + Play pour répéter le morceau actuel ou tous les morceaux d'une liste de lecture ou un album comme suit :

REMARQUE : lors de la navigation dans Artists, Genres ou Composers, la sélection de Repeat All répétera l'album qui contient le morceau souhaité.

- Menu Drive + Play > Settings > Shuffle > sélectionnez Off (par défaut), One ou All.

DÉPANNAGE

Problème :

Message = iPod Disconnected

Solution :

- Vérifiez que le câble de connexion iPod est connecté entre le boîtier électronique et l'iPod.

Problème :

Message = AUX is Disabled

Solution :

- Vérifiez l'entrée auxiliaire AUX (consultez la page 10).
- Vérifiez la connexion entre le boîtier électronique et le dispositif auxiliaire.

Problème :

Diffusion de bruit lors du fonctionnement de l'iPod avec une transmission FM sans-fil.

Solution :

- Interférence d'un programme FM sur la même fréquence. Essayez une autre fréquence FM (voir page 9).
- Installez le transmetteur FM câblé en option (voir page 5).

Problème :

Le Drive + Play ne s'allume pas.

Solution :

- Remplacez le fusible en ligne uniquement avec un fusible du même type et de même ampérage.

Problème :

Message = Please update your iPod software

Solution :

- Téléchargez et installez la dernière version du logiciel de votre iPod (consultez le site Apple.com).

Support technique

Si vous rencontrez d'autres problèmes avec le Drive + Play, veuillez nous contacter au :

ou sur le site web :

www.harmankardon.com

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dimensions du boîtier électronique :

152,0 mm x 32,4 mm x 66,4 mm (L x H x P)

Diamètre de montage maximal de l'écran texte :

46,2 mm

Diamètre de montage maximal du bouton de contrôle :

45,9mm

Ampérage du fusible : 2A

Courant nominal nécessaire avec l'iPod connecté : 500mA

Tension de sortie ligne : 1V

Tension d'entrée auxiliaire maximale : 1V

Prises jack audio entrée et sortie : mini-jack stéréo de 3,5 mm.

Toutes les fonctions et spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Harman Kardon et Harman International sont des marques déposées et Drive + Play est une marque de fabrique de Harman International Industries, Incorporated.

Apple et iPod sont des marques déposées de Apple Computer, Inc.